

Se publica  
los  
JUEVES

# LA UNIÓN

Se publica  
los  
JUEVES

SEMANARIO INDEPENDIENTE

JACA: Una peseta trimestre.

Resto de España 5 pesetas año.

Extranjero 7'50 pesetas año.

AÑO XXXIV

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Calle Mayor, 32

JACA 10 de Octubre de 1940

FRANQUEO  
CONCERTADO

Toda la correspondencia a  
nuestro Administrador

NÚM. 1.780



## DOÑA MIKAELA JIMENO DE CARPI

LA SEÑORA

falleció en Tamarite de Litera el 27 del pasado mes

habiéndolo recibido los Santos Sacramentos

E. P. D.

Sus apenados esposo don Angel Carpi Ruata; hermana doña Concepción; hermanas políticas doña Carmen Carpi, viuda de Lasierra, sor Emilia y sor Angeles, Religiosas Clarisas; sobrinos y demás familia,

Suplican y agradecerán sinceramente una oración por el eterno descanso de su alma.

El Excmo. Sr. Obispo ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

### El señor Serrano Súñer, en Madrid

En un día de sol, de atmósfera purísima como de cristal, llegó a Madrid el presidente de la Junta Política y ministro de la Gobernación, señor Serrano Súñer, de vuelta de su viaje a Berlín y Roma. Con los que aguardaban en el aeródromo de Barajas, radiante de luz, se hallaba el espíritu de España entera.

Nos parecía un símbolo aquella transparencia de la tarde de otoño. Símbolo de nuestra conducta, siempre recta y leal en medio de las vicisitudes de la hora presente. Símbolo, también, de la claridad de esta misión, iniciada, mantenida y, finalmente, realizada, con el estilo noble y exacto de la verdad.

Llegaban a España, mientras el señor Serrano Súñer conversaba, en el centro del mundo, con quienes han de reformar éste por indeclinable ley de la Historia, suposiciones, cábalas y augurios de la Prensa extranjera. Trabajaba la fantasía al lado mismo de la realidad; y ésta era, sencillamente, la alta consideración ajena, otorgada sin regateos, la presencia efectiva de la España eterna, llena de cicatrices, victoriosa contra todo lo que ahora se hunde, en el inmediato futuro, y la proyección de cuanto somos y significamos, en el orden nuevo que se anuncia. He aquí el balance de este viaje memorable.

Los intereses de España han sido expuestos y defendidos por quien desde el vértice del paño-

rama de la vida española, lo podía hacer mejor y con más certero conocimiento. Basta esta afirmación. Y esta otra. Podemos estar seguros de que en las horas que vienen, esos intereses serán tenidos en cuenta.

Al escuchar ayer las aclamaciones ardorosas al Caudillo en medio de las ovaciones entusiásticas al señor Serrano Súñer, pensamos que España, con instinto certero, sabe y comprende. Y expresa así su gratitud al que genialmente la conduce y al que ha sabido interpretar, fielmente, su pensamiento.

(De «ABC»)

### Montañismo

El Hotel Candanchú volverá a ser punto de cita...

Airoso, bello, estampa de arquitectura tirolesa en la adusta rigidez pirenaica, el Hotel Candanchú apenas contaba media docena de años de existencia.

Junto al primitivo Refugio de Montañeros de Aragón, sencillo en sus arcos pétreos de medio punto, el Hotel era una nota cosmopolita, frente a la severidad —estufa familiar y heno como lecho— de la construcción montañesa.

Su fama, cimentada con la afluencia de elementos de allende la frontera, fue creciendo hasta culminar en el éxito de las pruebas Tobazo-Standard, que atraieron deportistas de varios países.

En los estudios preliminares para la instalación de un teleférico al Tobazo o La Raca llegó la guerra. Y una nueva juventud con ansias de Patria, junto a su entusiasmo deportivo, llenó con su alegría la edificación, que iba a ser desde aquel

día sede de la primera compañía nacional de esquiadores afecta al 5º Cuerpo de Ejército.

Dejado al cuidado de los carabineros, al desplazarse los soldados hacia Oriente, en el curso de la victoriosa ofensiva sobre Cataluña, quedó triste y solitario, y así permaneció un año en la paz de retaguardia de la paz.

Acabada ésta y empezada la otra que iba a convertir en actores los que hasta entonces observaran nuestros sacrificios como simples espectadores, la proximidad a la frontera no permitió su vuelta a la normalidad, y poco a poco, en su fachada y en sus detalles, se fué acusando la acción inexorable del tiempo sobre la falta de cuidados.

Pero ahora la cosa parece decidida.

Y este año, si causas imprevistas no vienen a interrumpir buenos propósitos y los trabajos ya comenzados, el Hotel Candanchú volverá a ser para los amantes del deporte de invierno el centro conocido y el punto de cita de los campeones que a Candanchú habrán de acudir para la práctica de su sport favorito.

Los esquiadores estamos de, enhorabuena.

JOSÉ M.<sup>a</sup> DUMAS

### LAS CARABELAS DE COLÓN

¡Naves famosas de los capitanes y de los navegantes! ¿Habrá alguna cuyo recuerdo pueda tener tan alto contenido espiritual como las carabelas de Colón? La silueta de las naves con que Colón descubrió el Nuevo Mundo tiene una doble fuerza emocionadora y sugerente. En esos barcos parecen simbolizadas toda la audacia y toda la grandeza de las admirables empresas náuticas de aquellos siglos de intrépidos navegantes españoles empeña-

dos en arrancar todos sus secretos a las tierras y a los mares. Aventureros impulsados por un alto ideal surcaban las ondas en naves frágiles, hechas para ser vencidas por la bravura de las olas y con ellas vencían muchas veces a los elementos hostiles porque las debilidades de los barcos estaban muy ampliamente compensadas por la fortaleza de los pechos que sobre ellos respiraban y el recio latir de los corazones que sobre ellos palpitaban.

Cifra y compendio, símbolo y esquema de todas aquellas naves son las que Colón empleó para vencer a los elementos y a los hombres; pero su hazaña, que fué tan accidentada, tuvo, en premio a las máximas dificultades, la máxima eficacia.

Mas aún, con ser tan alta significación simbólica, las carabelas que salieron de Palos y arribaron a las islas de América tienen la importancia máxima de ser el símbolo mejor y más apropiado para el hispano americanismo, uniendo íntima, intensa y cordialmente a los pueblos de aquende y allende el Océano, lo que por primera vez realizaron en su viaje glorioso las tres naves españolas.

La gallardía de su traza, bien henchidas las velas, proclamando con la pródiga riqueza de su velamen totalmente desplegado la audacia marinera, es como un emblema racial que por igual sirve para españoles y para americanos de lo que antaño fué también España. No hay modo de pensar en hispano americanismo; no hay modo de sentir el impulso cordial que esas palabras significan sin que la imaginación acuciada por la memoria, nos pinte las tres carabelas navegando en demanda de las tierras remotas.

En la alegoría del día de la Raza figuran: capitanes, conquistadores, navegantes, labriegos y madres de la fuerte España; aventureros audaces, geógrafos y mercaderes bajo el arco romano que rememora

las más altas empresas y en todos, toda España, tendiendo sus brazos y sus corazones hacia América, en la más gloriosa gesta de nuestra Historia.

MIGUEL ANCIL

**SERVICIO PROVINCIAL DE ABASTOS Y TRANSPORTES**

Habiendo padecido error al publicar la Circular relativa al suministro del chocolate, queda ésta rectificadas en el sentido de que el precio de venta al público será el de 5'50 pesetas kilo, y 5 pesetas el kilo para el detallista.

Lo que se hace público para general conocimiento. Huesca, a 25 de Septiembre de 1940.—El Gobernador Civil, jefe, *Antonio Mola*.

**Precios para la corvina**

Cumpliendo órdenes emanadas de la Superioridad, a partir de esta fecha los precios que han de regir para la corvina procedente de las Islas Canarias, son las siguientes:

De mayorista a detallista sobre vagón punto destino para tonelada 1.000 kilos netos:

Corvina seca, sin piel, hueso ni espina, 4.562'65 pesetas.

Corvina seca, calidad especial, 3.691'93 pesetas.

Corvina seca, calidad corriente, 3.551'50 pesetas.

Cherne especial, 2.911'10 pesetas.

Cazón, 2.568'43 pesetas.

Pescados pequeños, 2.428 pesetas.

Precio de venta al público:

Corvina seca, sin piel, hueso ni espina, 5 pesetas kilo.

Corvina seca, calidad especial, 4'05 pesetas.

Corvina seca, calidad corriente, 3'90 pesetas.

Cherne especial, 3'20 pesetas.

Cazón, 2'80 pesetas.

Pescados pequeños, 2'65 pesetas.

Lo que se hace público para general conocimiento, debiendo los comerciantes del ramo tener a la vista del público una tablilla con las clases y precios arriba indicados; en la inteligencia que de no hacerlo así se les impondrá la sanción correspondiente.

Huesca, 23 de Septiembre de 1940.—El Gobernador Civil, jefe, *Antonio Mola*.

**Hospital Militar de Jaca**

**ANUNCIO**

Debiendo adquirir en subasta libre los artículos alimenticios necesarios para el abastecimiento de este Hospital durante el próximo mes de noviembre, se abre primer concurso por 15 días a partir de la fecha de este anuncio, con arreglo al pliego de condiciones obrante en la Administración de este Hospital.

Los gastos de este anuncio serán por cuenta del adjudicatario o adjudicatarios.

Jaca 1 de Octubre de 1940.—El Comandante Presidente de la Junta, *Francisco Castejón*.

**Pastos** El que desee de aborrar en Javierrelatre. Para tratar Enrique Pérez, en dicho pueblo.

**Adoración Nocturna**

*Vigilia en honor de la Virgen del Pilar en su XIX Centenario*

Se celebrará (D. m.) la noche del viernes, 11 al sábado, 12 del presente mes de octubre en la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús y en sufragio de doña Josefa Coduras (q. e. p. d.).

A las diez y media Junta de Turno en la que se rezará la primera parte del Rosario (Misterios Gozosos).

El Oficio semitonado a sus respectivas horas cantándose solemnemente el *Te Deum* del mismo. En cada hora de vela se rezará la segunda parte del Rosario (Misterios Dolorosos).

A las cuatro oraciones de la mañana, rezo de la tercera parte del Rosario (Misterios Gloriosos) y preparación para la Sagrada Comunión. Seguidamente misa de Comunión y acción de gracias.

A esta vigilia pueden y deben asistir todos los fieles devotos de Jesús Sacramentado y de la Santísima Virgen del Pilar.

**Gaceticillas**

**Del Teatro**

Continúa dándose sesión diaria y con bastante concurrencia. Si sigue el público acudiendo en número suficiente, la Empresa está dispuesta a no privar a Jaca de esta amena distracción diaria que tantos y tantos partidarios tiene.

Las películas que se están proyectando bien merecen ser vistas y como la estancia es agradable, estas dos horas de velada invernal se pasan bien. Ello es digno de elogio por parte de los muchos forasteros que visitan la ciudad, así como los que de otras poblaciones vienen a residir a Jaca, ya que encuentran aquí el ambiente de gran ciudad en muchas cosas y en esto el cine hay que reconocer que estamos bien catalogados.

Para esta semana hay preparados programas atractivos; incluso se reanudarán las exhibiciones de estas películas *Noticiarios* que tanto agradan al público y que por su interés de palpitante actualidad son esperados con avidez.

Estas son las intenciones de la Empresa que tanto se esmera en servir a su clientela. Ahora solo falta que el público le ayude como hasta ahora lo hizo, y todos contentos, incluso *Amplificador Previo*.

Nos ha causado hondo pesar la noticia del fallecimiento de la distinguida señora doña Micaela Jimeno de Carpi, ocurrido en Tamarite el día 27 del pasado mes de septiembre.

La finada, hija del que fué dignísimo

jefe de esta Comandancia de Ingenieros don Federico Jimeno, era de esta ciudad y aquí contaba con numerosas amistades que lamentan con sinceridad su muerte.

Unida en matrimonio a don Angel Carpi, de prestigios bien ganados en Tamarite, supo llevar a su hogar felicidades por sus bondades y las altas dotes que le adornaban. A su viudo, a su hermana Concepción, aquí también gratamente recordada, hermanas políticas, sobrinos y demás familia hacemos presente la participación que en su duelo tomamos.

Confortada con los auxilios de la Religión y bajo los mantos de Nuestra Señora del Pilar y de Santa Orosia, el día 4 último entregó a Dios su alma la respetable y bondadosa señora doña Nicolasa Cibrián Fatás, madre y madre política respectivamente de nuestros buenos amigos los acreditados industriales de esta ciudad don José Lain y don Antonio Palacios.

Con cristiana resignación y rodeada de toda clase de cuidados y solicitudes por parte de sus hijos, ha soportado la enfermedad que le ha llevado al sepulcro, dando con ello muestras de su espíritu cristiano.

Quédeles a sus hijos e hijos políticos el consuelo de que Dios habra ya premiado su vida buena.

A todos ellos hacemos presente nuestro pésame.

Doña Emilia Artero Bosque, viuda de Cudós, falleció el día 6 último en esta ciudad, víctima de cruel y pertinaz dolencia. En la zona roja sufrió amarguras y persecuciones que quebrantaron su salud, y buscando alivio a sus dolores vino a Jaca hace unos meses; pero era el mal tan hondo—física y moralmente—que la Ciencia y los cuidados de sus hijos y el clima tónico de nuestra ciudad sólo consiguieron alargar un poco más su vida.

Descanse en paz. En la mansión de los buenos encontrará la compensación a que se ha hecho acreedora en vida por la resignación con que aceptó las duras pruebas a que fué sometida.

A sus hijos, hijos políticos—entre los que contamos buenos amigos y antiguos compañeros— y demás familia hacemos presente nuestro pesar por la pérdida que lloran.

Se ha posesionado del cargo de Presidente de la Unión Diocesana de la Juventud Masculina de Acción Católica, para el que recientemente ha sido nombrado, don Julio González González. Llega a este puesto de trabajo y de res-

ponsabilidad, por méritos bien probados y por los entusiasmos que dentro de la U. D. ha puesto, colaborando en su organización y desarrollo con todo interés.

Le felicitamos y le agradecemos sus atentos ofrecimientos.

En la parroquia y ante el altar de nuestra Patrona Santa Orosia, con mucho gusto adornado, se celebró el lunes último el enlace matrimonial de la bella señorita de esta ciudad Orosia Gazo Ara, con el inteligente factor de la Compañía del Norte Fermín Malo.

Bendijo la unión el R. P. Federico Ineva, Rector de las Escuelas Pías, que dirigió a los contrayentes una sentida y brillante plática cuajada de sabios y prudentes consejos relacionados con el Santo Sacramento del matrimonio.

Fueron padrinos don Mariano Gazo Ferrer y María Gazo Ara y como testigos firmaron el acta don Antonio Pueyo y don Justo Cañardo.

Pertenecientes los contrayentes a conocidas y muy apreciadas familias jaquesas, fué muy lucido su cortejo nupcial, dando a la ceremonia grata nota de color la presencia de bellas señoritas.

En el Hotel París se sirvió a los invitados espléndido desayuno y poco después el nuevo matrimonio salió para su viaje de bodas.

Reciban nuestra felicitación, que hacemos extensiva a su padres y familiares todos, muy en especial a nuestro buen amigo don Mariano Gazo.

Recogemos para hacerlo público con el elogio que merece el rasgo de honradez de que han hecho mérito los jóvenes Luis López Araus, y Manuel Gracia Jarne, de esta ciudad, dependientes ambos de la casa Juan Lacasa y Hermano.

Dichos muchachos encontraron en la vía pública un envoltorio que en billetes de 100 pesetas contenía la cantidad de mil trescientas pesetas, que pusieron inmediatamente a disposición del jefe de Policía.

De las investigaciones hechas por esta Jefatura se supo que pertenecía a María Puyó Pérez de Ansó, a quien se le ha hecho entrega previas las pruebas correspondientes.

**Se vende en Gil Berges, 3,**

mesas de escritorio, sillas enea, reloj asador con timbre; gramófono con varios discos, faroles de bujía para coche, distintos enseres y la casa n.º 5 de la misma calle.

Horas: de tres a cinco de la tarde.

Tip. Vda. de R. Abad Mavor 32 — Jaca

**SEGUNDO ANIVERSARIO**

Todas las misas que se celebren el día 14 en todas las iglesias de esta ciudad y el Expuesto y misa de este día; y todos los meses el día 14, serán aplicados por las almas de

**DON LUIS ABAD BOVIO**

TENIENTE PROVISIONAL DE INFANTERIA AFECTO A LA BANDERA MOVIL DE ARAGON DE FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS J. O. N. S.

ALUMNO DE LA FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA

QUE DIO SU VIDA POR DIOS Y POR LA PATRIA EN EL FRENTE DEL EBRO EL DIA 14 DE OCTUBRE DE 1938

A LOS 21 AÑOS DE EDAD

y su hermano

**AUGUSTO ABAD BOVIO**

QUE FALLECIO EL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1937

A LOS 14 AÑOS DE EDAD

**R. I. P.**

Sus padres, hermana, abuelos, tíos, primos y demás familia, ruegan la asistencia y oraciones.

JACA, OCTUBRE DE 1940

